



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MCGILL

MCGILL SYMPHONY ORCHESTRA

18 et 19 octobre 2019 19 h 30 SALLE POLLACK HALL

LÀ OÙ LA
MUSIQUE
PREND
VIE

BRINGING
MUSIC TO
LIFE



Suivez-nous · Follow us
@schulichmusic



Abonnez-vous à notre infolettre · Subscribe to our newsletter
bit.ly/InfolettreSchulich

mcgill.ca/music

PROGRAMME

18 & 19 OCTOBRE 2019 | 19 H 30
SALLE POLLACK HALL

Orchestre symphonique de McGill
McGill Symphony Orchestra

Alexis Hauser, Directeur artistique / Artistic Director

Timothy Ledger, piano

Lauréat du Concours de concertos de McGill 2018-2019

Winner of the 2018-2019 McGill Concerto Competition

Icarus

Lera Auerbach
(née en / b. 1973)

Montreal Montréal

Donald Johnston
(né en / b. 1936)
arr. / orch. Marc Beaulieu

Jeanne Côté, violon / violin

Donglai Shi, piano

Rhapsodie sur un thème de Paganini, opus 43 /

Rhapsody on a Theme of Paganini, Op. 43

Sergei Rachmaninov
(1873-1943)

Timothy Ledger, piano

entracte

I. Introduction

Premier / First Tableau

- II. *Le Jardin enchanté de Kachtcheï* / The Enchanted Garden of Kastchei
- III. *Apparition de l'Oiseau de feu, poursuivi par Ivan Tsarévitch* /
Appearance of the Firebird, Pursued by Prince Ivan
- IV. *Danse de l'Oiseau de feu* / Dance of the Firebird
- V. *Capture de l'Oiseau de feu par Ivan Tsarévitch* /
Capture of the Firebird by Prince Ivan
- VI. *Supplications de l'Oiseau de feu* / Supplication of the Firebird
- VII. *Apparition des treize princesses enchantées* /
Appearance of the Thirteen Enchanted Princesses
- VIII. *Jeu des princesses avec les pommes d'or* /
The Princesses' Game with the Golden Apples. Scherzo
- IX. *Brusque apparition d'Ivan Tsarévitch* /
Sudden Appearance of Prince Ivan
- X. *Corovod (Ronde) des princesses* /
Khorovod (Round Dance) of the Princesses
- XI. *Lever du jour* / Daybreak
- XII. *Ivan Tsarévitch pénètre dans le palais de Kachtcheï* /
Prince Ivan Penetrates Kastchei's Palace
- XIII. *Carillon Féérique, apparition des monstres-gardiens de Kachtcheï et capture d'Ivan Tsarévitch* /
Magic Carillon, Appearance of Kastchei's Monster Guardians, and Capture of Prince Ivan
- XIV. *Arrivée de Kachtcheï l'Immortel* / Arrival of Kastchei the Immortal
- XV. *Dialogue de Kachtcheï avec Ivan Tsarévitch* / Dialogue of Kastchei and Prince Ivan
- XVI. *Intercession des princesses* / Intercession of the Princesses
- XVII. *Apparition de l'Oiseau de feu* / Appearance of the Firebird
- XVIII. *Danse de la suite de Kachtcheï, enchantée par l'Oiseau de feu* /
Dance of Kastchei's Retinue, Enchanted by the Firebird
- XIX. *Danse infernale de tous les sujets de Kachtcheï* /
Infernal Dance of All Kastchei's Subjects
- XX. *Berceuse (L'Oiseau de feu)* / Lullaby
- XXI. *Réveil de Kachtcheï* / Kastchei's Awakening
- XXII. *Mort de Kachtcheï* / Kastchei's Death
- XXIII. *Profondes ténèbres* / Profound Darkness

Deuxième / Second Tableau

- XXIV. *Disparition du palais et des sortilèges de Kachtcheï, animation des chevaliers pétrifiés, allégresse générale* /
Disappearance of Kastchei's Palace and Magical Creations, Return to Life of the Petrified Knights, General Rejoicing



Alexis Hauser

Directeur artistique, Orchestre symphonique de McGill
Artistic Director, McGill Symphony Orchestra

Gagnant du prestigieux Prix de direction Koussevitzky du Boston Symphony et de la Bourse Leonard Bernstein en 1974, Alexis Hauser est originaire de Vienne, en Autriche. Il est diplômé avec distinction de la classe de maîtrise de Hans Swarowsky, et a poursuivi sa formation auprès de Franco Ferrara et de Herbert von Karajan.

Maestro Hauser a collaboré avec nombre d'orchestres et festivals internationaux à travers le monde. En tant que chef invité, il a dirigé les orchestres de Pittsburgh, San Francisco, Atlanta, Minnesota, Montréal, Rochester, Toronto, Mexico, Buenos Aires, Prague (Orchestre philharmonique tchèque), Vienne, Rotterdam, Hilversum, Moscou et Budapest. Parmi ses autres collaborations, on compte le Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, l'Orchestre symphonique de la SWR, Philharmonia Hungarica, L'Orchestre Bruckner de Linz, les Orchestres philharmoniques de Belgrade, Zagreb, Bucarest et Ljubljana, et le Grant Park Music Festival à Chicago. Ses tournées orchestrales l'ont mené en Italie, en Scandinavie, et en Islande. Ses débuts en direction d'opéras se sont faits au New York City Opera (1975) avec *Die Fledermaus* de Johann Strauss et en Europe à l'Opernhaus Zürich (2005) avec la première de *Kalkül* de Werner Schulze (musique) et Carl Djerassi (libretto).

Depuis 2001, Maestro Hauser est directeur artistique de l'Orchestre symphonique de McGill, orchestre avec lequel il a récemment fait des tournées au Koerner Hall (Toronto) et au Isabel Bader Centre (Kingston). Il est également directeur artistique de l'orchestre de chambre Pronto Musica de Montréal, qu'il a cofondé en 2013. Au cours d'un récent congé sabbatique, il a fait l'arrangement d'une suite orchestrale de l'opéra *Louis Riel* de Harry Somers, dont la première mondiale est prévue à Montréal pendant la saison 2020/21.

L'intérêt particulier de Maestro Hauser pour le travail avec de jeunes musiciens et chefs d'orchestre l'a mené à enseigner et à donner des cours de maître à la Juilliard School et à

Born in Vienna, Austria, Alexis Hauser was the winner of the prestigious Koussevitzky-Conducting Prize of the Boston Symphony Orchestra and recipient of the Leonard Bernstein-stipendium in 1974. His teachers included Hans Swarowsky, Franco Ferrara, and Herbert von Karajan.

Maestro Hauser has enjoyed guest engagements with leading orchestras and international festivals around the world. As a guest conductor, he has led the symphony orchestras of Pittsburgh, San Francisco, Atlanta, Minnesota, Montreal, Rochester, Toronto, Mexico City, Buenos Aires, Vienna, Rotterdam, Czech Philharmonic, Hilversum, Moscow, and Budapest. Other engagements include conducting the Radio Symphony Orchestras of Berlin, the South West German Radio, the Philharmonia Hungarica, the Bruckner Orchestra Linz, the philharmonics of Belgrade, Zagreb, Bucharest, and Ljubljana, and the Grant Park Music Festival in Chicago. He has taken part in orchestral tours of Italy, Scandinavia, and Iceland. His opera conducting debut took place at the New York City Opera (1975) with Johann Strauss' *Die Fledermaus* and in Europe at the Zurich Opera House (2005) with the premiere of the opera *Kalkül* by Werner Schulze (music) and Carl Djerassi (libretto).

Since 2001, Maestro Hauser has served as the Artistic Director of the McGill Symphony Orchestra, with which he recently toured to Toronto's Koerner Hall and Kingston's Isabel Bader Centre for the Performing Arts. He is also Artistic Director of the Montreal-based chamber orchestra Pronto Musica, which he co-founded in 2013. During a recent sabbatical, he arranged an orchestral suite of Harry Somers' opera *Louis Riel* which will see its world premiere in Montreal during the 2020-2021 season.

Maestro Hauser's special interest in working with young musicians and conductors has led to guest professorships and masterclasses at The Juilliard School and Manhattan School of Music in New York, the Civic Orchestra

la Manhattan School of Music à New York, au Civic Orchestra Chicago, à la Kunstuniversität à Graz en Autriche, à l'Université de musique de Kunitachi au Japon et à la Glenn Gould School of Music à Toronto. Depuis l'été 2013, il travaille avec l'Orchestre du Festival Les Orpheistes à Vienne. En juin 2019, il a donné un cours de maître pour jeunes chefs à Hambourg, en Allemagne, en collaboration avec l'Orchestre symphonique de Hambourg.

Ses postes antérieurs incluent celui de directeur musical du London Orchestra Canada et de l'Orchestre KCM de Tokyo; premier chef invité à la Philharmonie de Budapest; premier chef du Festival Mozart Romana et premier chef du Festival Niederösterreich International (musique contemporaine). Depuis 1999, il est étroitement associé à l'Ensemble Wiener Collage (qui comprend des membres de l'Orchestre philharmonique de Vienne) qu'il dirige fréquemment. Maestro Hauser a travaillé avec de nombreux solistes, dont les violonistes Itzhak Perlman, Ida Haendel, Young Uck Kim; les pianistes Stefan Askenase, Rudolf Buchbinder, Jean-Philippe Collard, Philippe Entremont, Anton Kuerti; les violoncellistes Leonard Rose, David Geringas, Matt Haimovitz; les chanteurs Maureen Forrester, Jane Archibald, Joseph Rouleau et Michael Schade.

Le travail de Maestro Hauser peut être vu et entendu sur de nombreux CD et DVD ainsi qu'à la télévision et à la radio en Europe, au Japon et au Canada.

Chicago, the Kunstuniversität in Graz, Austria, the Kunitachi Music University in Tokyo, Japan, and the Glenn Gould School of Music in Toronto. Since the summer of 2013, he has worked with Les Orpheistes Festival Orchestra in Vienna. In June 2019 he gave a masterclass for young conductors in Hamburg, Germany, in conjunction with the Hamburg Symphony Orchestra.

Before arriving at Schulich, Maestro Hauser's former positions include Music Director of Orchestra London Canada and KCM Orchestra Tokyo, Principal Guest Conductor of the Budapest Philharmonic, Principal Conductor of the Festival Mozart Romana, and Principal Conductor of the (contemporary music) Festival Niederösterreich International. Since 1999, he has had a close association with the Ensemble Wiener Collage (including members of the Vienna Philharmonic), which he has conducted frequently. Soloists he has worked with include violinists Itzhak Perlman, Ida Haendel, and Young Uck Kim, pianists Stefan Askenase, Rudolf Buchbinder, Jean-Philippe Collard, Philippe Entremont, and Anton Kuerti, cellists Leonard Rose, David Geringas, and Matt Haimovitz, and singers Maureen Forrester, Jane Archibald, Joseph Rouleau, and Michael Schade.

Maestro Hauser's work can be seen and heard on numerous CDs and DVDs, as well as on television and radio broadcasts throughout Europe, Japan, and Canada.

— trad. Emmanuelle Majeau-Bettez



Timothy Ledger, piano

Lauréat du Concours de concertos de McGill 2018-2019
Winner of the 2018-2019 McGill Concerto Competition

Salué pour son imposante prestance au piano, Timothy Ledger poursuit une carrière très active comme interprète, professeur et chercheur.

À l'âge de 16 ans, alors qu'il étudie avec Brent Schloneger, M Ledger se produit pour la première fois en concert avec orchestre et donne des récitals au Reinberger Chamber Hall de Severance Hall, ainsi que dans de nombreuses salles de concert universitaires. Il est également lauréat de plusieurs concours, y compris de la Music Teachers National Association. Timothy Ledger reçoit d'abord un baccalauréat du College-Conservatory of Music de l'Université de Cincinnati, où il étudie dans la classe d'Elisabeth et Eugene Pridonoff. Il obtient ensuite une maîtrise et un diplôme en interprétation de la Jacobs School of Music de l'Université de l'Indiana, où il étudie avec Jean-Louis Haguenaer, en plus d'enseigner au sein du département de théorie de la musique.

Récemment, le public montréalais a pu notamment entendre M. Ledger à la Chapelle historique du Bon-Pasteur et à la Salle Bourgie. Il a également donné des concerts avec l'Orchestre symphonique de McGill et dans le cadre du festival de musique de chambre Jeux de chaises, lesquels ont tous deux été diffusés sur les ondes de la CBC. Cette année, Timothy Ledger se produira lors de récitals en solo, concerts de musique de chambre et concours en Amérique du Nord et en Europe. Au cours de la saison 2019-2020, il sera soliste avec l'Orchestre symphonique de McGill et participera à divers projets d'enregistrement à l'automne.

Timothy Ledger est actuellement professeur de piano et chargé de cours à l'École de musique Schulich de l'Université McGill, où il est aussi doctorant. Ses recherches portent sur la sémiotique de la musique et son incidence sur les musiciens comme interprètes. Il est dans la classe d'Ilya Poletaev.

Pour plus de renseignements, ainsi que des informations sur les concerts à venir, visitez timothymledger.com.

Praised for his engaging presence at the piano, Timothy Ledger maintains an active performing, teaching, and research career.

During his time of study with Brent Schloneger, Ledger made his debut with orchestra at age 16, performed in recitals at Reinberger Chamber Hall at Severance Hall and various universities, and was a prizewinner in several competitions, including the Music Teachers National Association. He went on to complete his undergraduate studies with Elisabeth and Eugene Pridonoff at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music, and then his Master of Music and Performer Diploma with Jean-Louis Haguenaer from the Jacobs School of Music at Indiana University, where he served as lecturer in the music theory department.

More recently, while residing in Montreal, Ledger has enjoyed performances at venues including the Chapelle historique du Bon-Pasteur and Salle Bourgie, as well as appearances with the McGill Symphony Orchestra and in the Musical Chairs Chamber Music Festival, both of which were featured on CBC. This year, Ledger has performed in North America and Europe in solo recitals, chamber music concerts, and competitions. He continues the 2019-2020 season as soloist with the McGill Symphony Orchestra and with work on recording projects throughout the autumn.

Ledger is currently a practical instructor and course lecturer at the Schulich School of Music of McGill University, where he is also a doctoral candidate. His research focuses on implications for the musician-as-performer in the realm of music semiotics. He studies with Ilya Poletaev.

For more information and upcoming performances, please visit timothymledger.com.

À PROPOS DE NOUS ABOUT US

* * * * *

Fondée en 1904, l'École de musique Schulich de l'Université McGill accueille une communauté diversifiée d'interprètes, de compositeurs, de théoriciens de la musique, de pédagogues, de scientifiques et de chercheurs. Elle offre plus de 45 programmes de premier cycle, de cycles supérieurs et professionnels. En 2018, Schulich accueillait 513 étudiants au premier cycle et 375 étudiants aux cycles supérieurs, dont le tiers provenant de l'extérieur du Canada. Cette saison, Schulich présentera plus de 600 événements publics dans diverses salles sur le campus de McGill, à Montréal et ailleurs.

Founded in 1904, the Schulich School of Music of McGill University is home to a diverse community of performers, composers, music theorists, educators, scientists, and researchers, and offers more than 45 undergraduate, graduate, and professional programs. In 2018, 513 undergraduate and 375 graduate students were enrolled at Schulich, with a third of that total coming from outside of Canada. This season, Schulich will present over 600 public events at a variety of venues within the School, throughout the City of Montreal, and elsewhere.

POPULATION ÉTUDIANTE DE SCHULICH SCHULICH STUDENT POPULATION

63%

INTERPRÉTATION
PERFORMANCE

37%

RECHERCHE
RESEARCH

34%

DU QUÉBEC
FROM QUEBEC

33%

DES AUTRES
PROVINCES CANADIENNES
REST OF CANADA

33%

DE L'EXTÉRIEUR
DU CANADA
INTERNATIONAL

Orchestre symphonique de McGill McGill Symphony Orchestra

flûtes / flute

Amelia Bruce,
piccolo
Natalie Edenburg
Emily Phernambuq
Maude Prevost,
piccolo
Runa Shuda
Chelsie Vaillancourt
Michael Zappavigna,
piccolo

hautbois / oboe

Esther Jun
Amanda Melnychuk
Daniel Papenheim
Antonio Urrutia

cors / english horn

Anotonio Urrutia
Tai Yokomori

clarinettes / clarinet

Ka Hei Chan
Ivan Hernandez
Matias Perinetti-
Paniagua,
basse / bass
Tyler Song

bassons / bassoon

Jake Byrne
Rhiannon Madden
Patricia Morin
Daniel Preun

cors / horn

Rebecca Barron
Shane Conley
Amrit Gupta
Jordan Randazzo

trompettes / trumpet

Alex Buttle
Emily Dunbar
Henri Ferland
Morgan Mitteer
Benedetto Salvia
Kelly Streznewski
Bryan Tang
Yuval Tessman-Bar-On

trombones

Micah Kroeker
Lucas O'Fee
Jack Price

tuba

Maxime Lepage
Henry Paterson

Wagner tuba

Katrina Dunkle
Ewen Hutton

timbales / timpani

Geyr Styrrist
Dan Racco,
chef de section /
section leader
Huizi Wang

percussions

Joseph Chang
Dan Racco
Gabriel Stoezel
Geyr Styrrist
Rahul Vanamali
Huizi Wang

harpes / harp

Zepherine Poirier-
Feraud
Honoka Shoji
Kalen Smith

celeste / celesta

Donglai Shi

piano

Spencer Klymyshyn

thérémine / theremin

Aleks Schürmer

violons / violin

Diane Bayard
Morgan Bennett
Annika Bowers
Aaron Chan
Ladusa Chang-Ou
Jeanne Côté,
violon solo /
concertmaster
Marianne Couture-
Payer
Marianne Di Tomaso
Caitlin Emery
Elizabeth Hendy
Anna Humphrey
Russell Iceberg
Adam Jeffries
Katrina Johnson
Jana Kaminsky
Esdar Lee
Hannah Lee
Yan Li
Celia Morin
Astrid Nakamura
Tomo Newton
Sam Parrini
Lilith Richter-
Stephenson
Roxanne Sicard
Eleonore Soucy-
Giguère
Will Thain
Georgia Vogeli
Anna Wallace
Xueao Yang

altos / viola

Brianna Grieff
Madeleine Hubler
Adam Kolbhuis
Euiju Kwack
Onyou Lee
David Montreuil
Emily Rekrut-Pressey
Allison Silver
Ryan Vis
Keisuke Yamasaki
Dylan Yee

violoncelles / cello

Conor Britt
Noel Campbell
Livia Coburn
Jonathan Craig
Penner
Matthew Fields
Marianna Grigg
Yuto Hirano
Grace Kim
Braden McConnell
Chris Yoon

contrebasses / double bass

William Boivin
Calvin Coate
Jemma Jones
Leo Laniece
Nicolas Pura
Samuel-San Vachon

Répétiteurs des sections / Sectional Coaches: Violaine Malançon, Alicia Choi, Lambert Chen, Elizabeth Dolin, Brian Robinson, Hannah Darroch, Dennis Miller, Shawn Mativetsky
Gérante de l'ensemble, musicothécaire / Ensemble Manager, Librarian: Runa Shuda
Assistants d'installation / Setup Assistants: Ivan Hernandez, Henry Paterson
Bibliothécaire, matériel d'orchestre /
Performance Librarian, Gertrude Whitley Performance Library: Julie Lefebvre
Coordonnatrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Supervisor: Suzu Enns
Conception du programme / Program: Ensemble Amis Plus

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leurs diplômes respectifs.
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students listed.

ORCHESTRE À VENT DE MCGILL

McGILL WIND ORCHESTRA



Alain Cazes Directeur artistique · Artistic Director
Charles-Éric Fontaine chef invité · guest conductor

1^{er} novembre 2019 19 h 30 **SALLE POLLACK HALL**

ROBERT LEMAY Apeldoorn, Nederland
MICHAEL DAUGHERTY Bells for Stokowski
EDGARD VARÈSE Octandre
KAREL HUSA Music for Prague 1968



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

mcgill.ca/music @schulichmusic

BILLETS · TICKETS

18 \$ / 12 \$

mcgill.ca/music

514 398-4547

Donald Johnston, compositeur de / composer of *Montreal Montréal*

Vous savez peut-être déjà que Donald Johnston (B.C.L., 1958, B.A., 1960, LL.D., 2003) a été membre du cabinet, président du Parti libéral du Canada, Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) à Paris, ainsi qu'associé fondateur du cabinet d'avocats Heenan Blaikie. Le concert de ce soir propose une occasion unique de faire connaissance avec Donald Johnston, le compositeur. Son œuvre, *Montreal Montréal*, repensée pour l'Orchestre symphonique de McGill (MGSO) par Marc Beaulieu (B.Mus., 1980, M.Mus., 1997), a été adaptée et élargie à partir d'un arrangement antérieur pour piano et quatuor à cordes par Rafael Zaldivar (M.Mus., 2010, D.Mus., 2017).

Donald Johnston débute l'apprentissage du piano à un jeune âge alors qu'il grandit sur une petite ferme familiale de la vallée de l'Outaouais. Il explique aujourd'hui que la musique l'a accompagné tout au long de ses carrières en politique et en droit. « Je crois que le piano m'a bien servi, car il rapproche les gens. Lorsque je suis arrivé au Parlement à Ottawa, j'ai apporté mon vieux piano droit Heintzman dans mon bureau et les gens venaient et chantaient. La musique rassemble bien au-delà des lignes de parti! »

S'adonnant aussi à la composition, Donald Johnston a créé *Montreal Montréal* alors qu'il était avocat dans l'industrie cinématographique et qu'il représentait, entre autres, le scénariste et réalisateur Paul Almond et l'actrice Geneviève Bujold. « Je me souviens que Paul travaillait sur un film avec un thème nord-africain, et un jour, je me suis assis au piano et j'ai imaginé une musique pour l'illustrer. Je voulais une musique exaltante, dans un mode mineur et comportant des éléments d'Europe de l'Est et de Russie. Le projet du film n'a toutefois jamais abouti et peu de temps après, je suis parti au Parlement et ensuite à l'OCDE à Paris, et ainsi, la pièce est restée en suspens. De nombreuses années ont passé, puis un jour, alors que je faisais le ménage dans mon banc de piano à Paris, je l'ai retrouvée. J'ai commencé à la jouer et le mot 'Montréal' a jailli à mon esprit; je l'entendais à la fin des phrases, dans la mélodie. »

Nous avons depuis lors pu entendre cette pièce sous diverses formes, dont un arrangement pour le pianiste Rafael Zaldivar et le lauréat du Prix du violon d'or, Baptiste

You may be familiar with Donald Johnston (BCL '58, BA'60, LL.D'03) as a former Cabinet Minister, President of the Liberal Party of Canada, and Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) in Paris, or a founding partner of law firm Heenan Blaikie. Tonight's concert offers a unique opportunity to hear Johnston as a musical composer—his piece *Montreal Montréal* has been arranged for the McGill Symphony Orchestra (MGSO) by Marc Beaulieu (BMus '80, MMus '97), who adapted and expanded an earlier setting for piano and string quartet by Rafael Zaldivar (MMus '10, DMus '17).

Having learned the piano at a young age on his family's small Ottawa Valley farm, Johnston explained that music followed him throughout his later careers in politics and law. "I think the piano has been very useful for me in terms of bringing people together. When I went to Parliament in Ottawa, I brought my old Heintzman upright piano into my office, people would come in and we'd sing songs. You can cross party lines with music!"

Also dabbling in musical composition, Johnston wrote *Montreal Montréal* while working as a lawyer in the film industry representing screenwriter/director Paul Almond, Geneviève Bujold, and others. "My recollection is that Paul was working on a film with a North African theme, so I sat down at the piano one day and started to come up with what I thought would be appropriate music for that. I wanted the music to be exciting, be in a minor key and have Eastern European and Russian elements. But since the film didn't go ahead and I soon went to Parliament and then to the OECD in Paris, the piece just sat there. Much later, when I was cleaning out my piano bench in Paris, I found it. I started to play it and the word 'Montreal' jumped into my head—I could hear it in the end of phrases in the melody."

The piece has since been performed in several different settings, including an arrangement for pianist Rafael Zaldivar and Golden Violin winner Baptiste Rodrigues (DMus'13), and another version featuring the "Strings Attached" Orchestra in Toronto under the direction of Ric

Rodrigues (D.Mus., 2013), et une version avec l'orchestre à cordes Strings Attached Orchestra de Toronto, sous la direction de Ric Giorgi. Les représentations de le MGSO des 18 et 19 octobre marquent donc la première de l'œuvre avec grand orchestre.

Nous soulignons également cette fin de semaine le lancement du Fonds de soutien pour les partitions musicales, une campagne à l'initiative de Donald Johnston pour soutenir l'achat de partitions musicales pour les ensembles instrumentaux et vocaux de Schulich. Grâce au geste de M. Johnston, plus de 50 000 \$ ont été amassés à ce jour pour le fonds de dotation, McGill visant à atteindre au moins 100 000 \$.

«Lorsque j'ai commencé à en savoir un peu plus sur l'École de musique Schulich de McGill telle qu'elle est aujourd'hui, j'ai été grandement impressionné, a déclaré M. Johnston. J'ai voulu apporter mon soutien à la faculté; j'aime ses gens, et elle compte sur d'importants mécènes comme Elizabeth Wirth. Sans musique, la vie ne serait pas intéressante. Son importance est inimaginable.»

– trad. Valérie Arboit

Giorgi. However, the MGSO's performances on October 18 and 19 are the work's full orchestral debut.

This weekend also marks the public launch of the Performance Materials Support Fund, a campaign spearheaded by Johnston to help finance the purchase of musical scores for Schulich's instrumental and vocal ensembles. Thanks to Johnston's efforts, over \$50,000 has been raised to date for the endowment, with McGill aiming to raise at least \$100,000.

"When I started to learn more about McGill's Schulich School of Music as it is today, I was really impressed with it," Johnston said. "I thought I'd like to help the faculty – I like the people, and there are great benefactors like Elizabeth Wirth. Life wouldn't be very interesting without music. It's hard to believe how important it is."

– Christopher Maskell

Pour faire un don au Fonds de soutien pour les partitions musicales, consulter notre site web ou téléphoner :
To donate to the Performance Materials Support Fund, visit our website or telephone:

**mcgill.ca/seedsofchange/project/performance-materials-support-fund
(514) 398-2787**